

Slimdrive EMD F-IS

HU Kiegészítés a szerelési útmutatóhoz

195658-01

GEZE




Tartalom

1	Bevezetés.....	3
1.1	Szimbólumok és jelölések.....	3
1.2	Termékszavatosság.....	3
1.3	Kapcsolódó dokumentumok.....	3
2	Alapvető biztonsági utasítások.....	3
2.1	Rendeltetésszerű használat.....	3
2.2	Biztonsági tudnivalók.....	3
3	Termékleírás.....	4
3.1	Alkalmazási területek.....	4
3.2	Alapfelépítés és bővítés.....	4
4	Szerelési módok.....	7
4.1	Görgőkartípusok alkalmazása a szerelési módtól függően.....	7
4.2	„Ajtókra szerelés a pántoldalon” szerelési mód.....	7
4.3	„Ajtókra szerelés a pánttal ellentétes oldalon” szerelési mód.....	7
4.4	A mozgó és álló szárny motorjainak és IS-kapcsolatának felszerelése.....	8
4.5	A mozgó szárny motoron lévő fékegység cseréje.....	13
5	EN 1158 szerinti CE-jelölés.....	19
6	Típustábla.....	19
7	Üzembe helyezés.....	19
8	Szerviz és karbantartás.....	19
8.1	Karbantartási előírások.....	19
8.2	Kiegészítő szerviztevékenységek Slimdrive EMD F-IS rendszerek esetén.....	19
8.3	Hibaelhárítás.....	19

1 Bevezetés

1.1 Szimbólumok és jelölések

A helyes kezelés megértéséhez a fontos információkat és műszaki tudnivalókat külön kiemeljük.

Szimbólum	Jelentés
	jelentése: „Fontos tudnivaló” Információk az anyagi károk elkerüléséhez, valamint a munkafolyamatok megértéséhez vagy optimalizálásához.
	Jelentése: „Kiegészítő információ”.
	Tevékenységre vonatkozó szimbólum: valamit még el kell végeznie. ▶ Több tevékenységi lépés esetén tartsa be a sorrendet.

1.2 Termékszavatosság

A gyártó saját termékeire vállalt, a termékszavatossági törvényben előírt szavatossága szerint figyelembe kell venni a jelen kiadványban szereplő információkat (termékinformációk és rendeltetésszerű használat, téves használat, a termék teljesítménye, a termék karbantartása, tájékoztatási és utasítási kötelezettségek). A fentiek figyelmen kívül hagyása mentesíti a gyártót a szavatossági kötelezettsége alól.

1.3 Kapcsolódó dokumentumok

Fajta	Név
Szerelési útmutató	Slimdrive EMD / EMD-F
Kapcsolási rajz	Slimdrive EMD / EMD-F
Kábelezési terv	Slimdrive EMD / EMD-F

A dokumentumok változhatnak. Csak a legfrissebb változatot használja.

2 Alapvető biztonsági utasítások

2.1 Rendeltetésszerű használat

A Slimdrive EMD F-IS csukássorrend szabályozás kétszárnyú, oldalra nyíló szárnyú ütközőajtók csukásának automatikus vezérlésére szolgál. Az ehhez szükséges alkatrészek Slimdrive EMD-F motor kiegészítői, melyeket a jelen útmutató szerint kell felszerelni.

A Slimdrive EMD F-IS csukássorrend szabályozás

- tűz- vagy füstgátló ajtóknál történő alkalmazásra szolgál.
- menekülő- és mentési utak ajtóin alkalmazható.
- **nem** alkalmazható robbanásveszélyes területen.

A rendeltetésszerű használatától eltérő egyéb alkalmazás, mint pl. tartós kézi használat, valamint a termék bármilyen módosítása nem megengedett.

2.2 Biztonsági tudnivalók



Az ajtómozgató teljes szerelésének ismertetése nem tárgya ennek az útmutatónak. Ezek az információk a Slimdrive EMD-F szerelési útmutatójában található.

A kétszárnyú kivitelre történő átszereléshez, ill. bővítésre vonatkozó biztonsági utasítások a következő oldalakon találhatóak.

A csukássorrend szabályozás telepítésekor figyelembe kell venni a vonatkozó szabványokat, lásd a Slimdrive EMD / EMD-F szerelési útmutatóját.

Ezenkívül a DIN EN 1158 szabványt is figyelembe kell venni.

3 Termékleírás

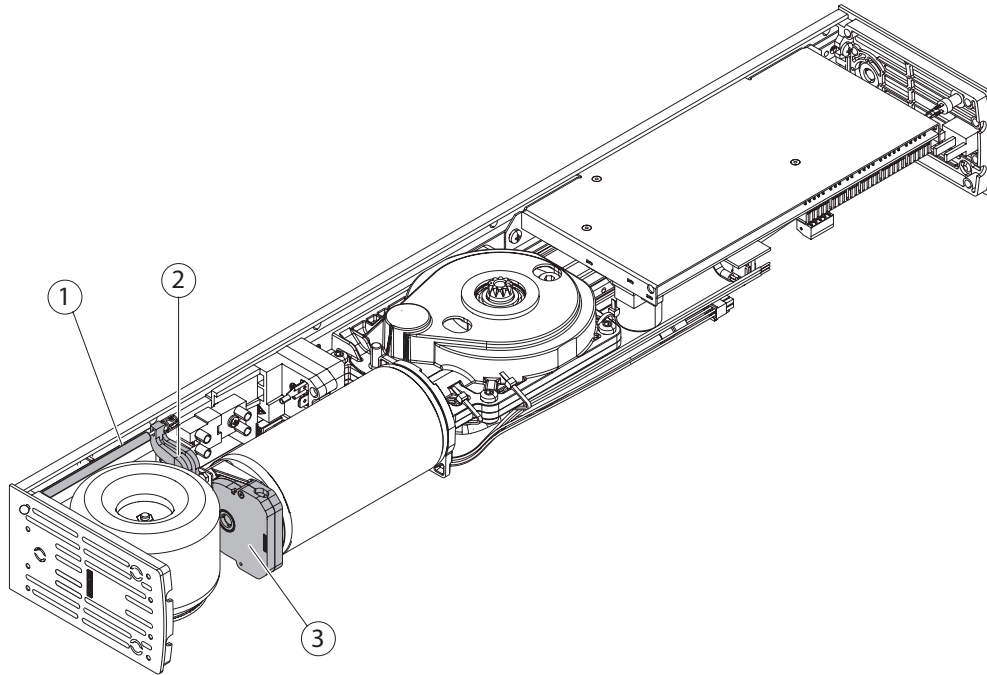
3.1 Alkalmazási területek



A mechanikus és villamossági adatokat lásd a Slimdrive EMD-F szerelési útmutatójában.

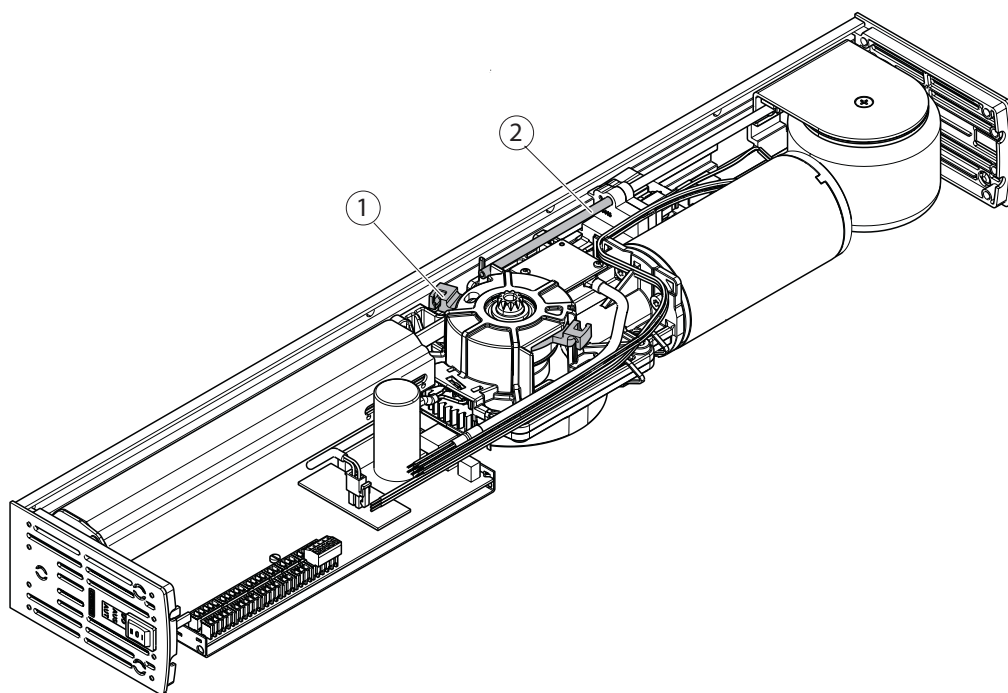
3.2 Alapfelépítés és bővítés

3.2.1 Slimdrive EMD F-IS motor – mozgó szárny ajtótokra szerelés pántoldal



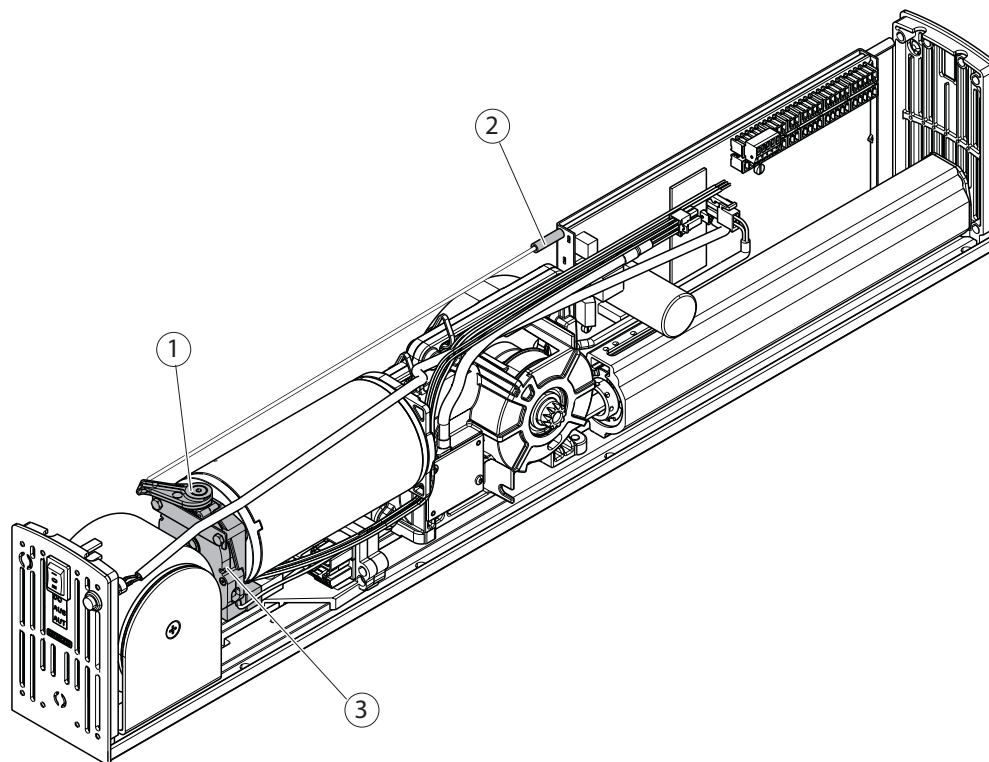
- 1 Drótkötélvezető
- 2 K-BS fék szellőztetőkar
- 3 IS fék

3.2.2 Slimdrive EMD F-IS motor – álló szárny ajtóokra szerelés pántoldal



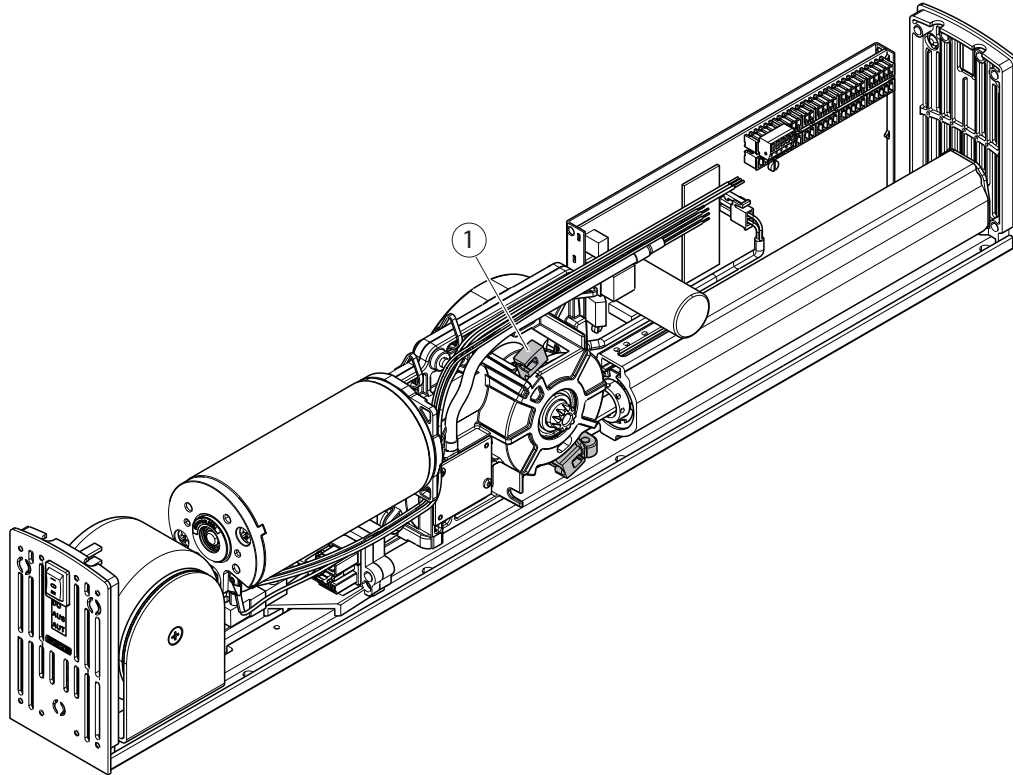
- 1 Kioldóhimba
- 2 Drótkötélvezető

3.2.3 Slimdrive EMD F-IS motor – mozgó szárny ajtókra szerelés pánttal ellentétes oldal



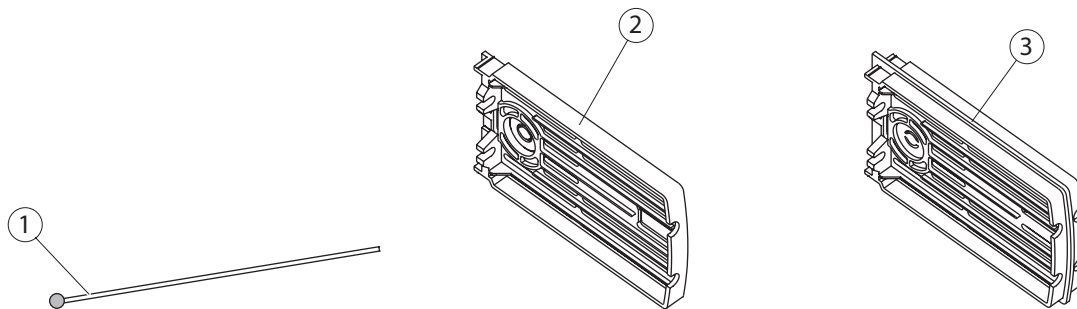
- 1 K-BGS fék szellőztetőkar
- 2 Drótkötélvezető
- 3 IS fék

3.2.4 Slimdrive EMD F-IS motor – álló szárny ajtóakra szerelés pánttal ellentétes oldal



- 1 Kioldóhimba

3.2.5 Tartozékok



- 1 Drótkötél
2 Oldalelem átmenő burkolathoz
3 Oldalelem középső burkolathoz

A többi tartozékot lásd a Slimdrive EMD-F szerelési útmutatójában.

4 Szerelési módok

4.1 Görgőkartípusok alkalmazása a szerelési módtól függően

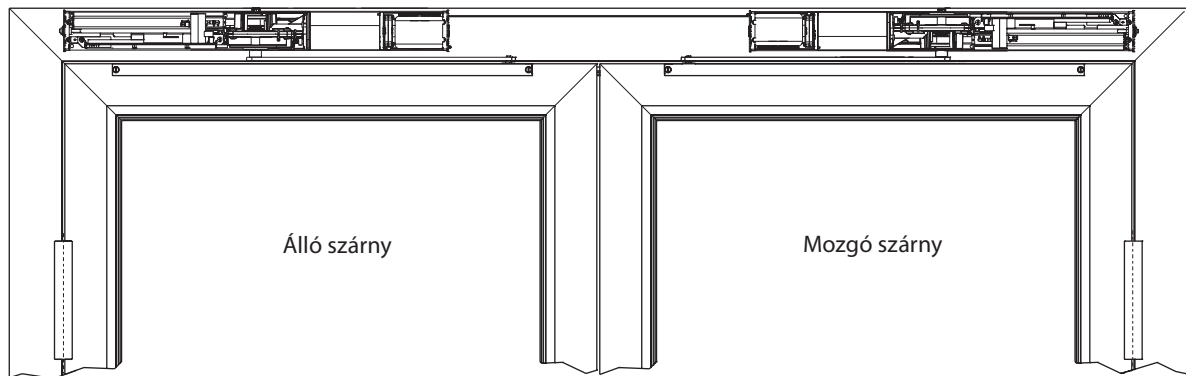


Ehhez kérjük, vegye figyelembe a görgőkaron lévő jelölést is.

Szerelési mód	Szerelési oldal	Görgőkar
Ajtótokra szerelés a pántoldalon	DIN balos	Standard
	DIN jobbos	Standard
Ajtótokra szerelés a pánttal ellentétes oldalon	DIN balos	Balra nyíló ajtó ajtószárnya
	DIN jobbos	Jobbra nyíló ajtó ajtószárnya

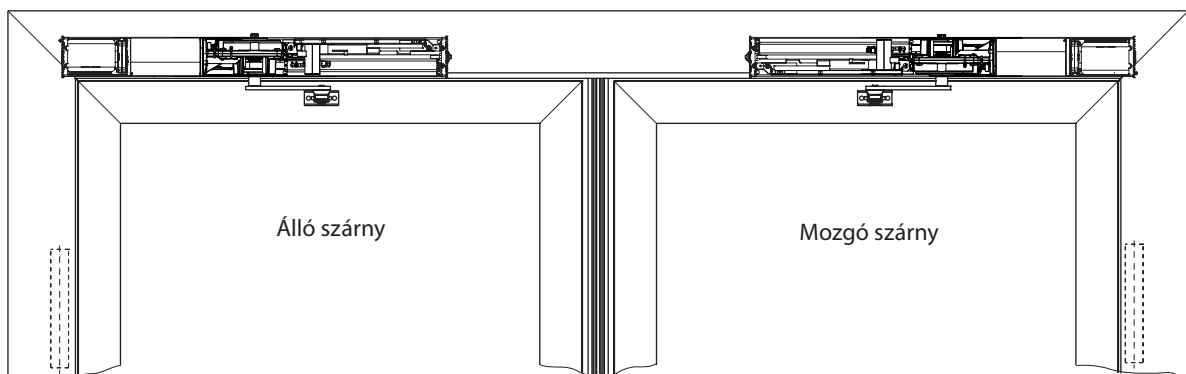
4.2 „Ajtótokra szerelés a pántoldalon” szerelési mód

Ennél a szerelési módnál csak görgősín és görgőkar használható. A megengedett kávamélységre, az ajtólap kiemelkedésére és a szerelőfuratokra vonatkozó információkat lásd a Slimdrive EMD-F szerelési útmutatójában.



4.3 „Ajtótokra szerelés a pánttal ellentétes oldalon” szerelési mód

Ennél a szerelési módnál egyaránt használható rudazat, valamint görgősín és görgőkar. A megengedett kávamélységre, az ajtólap kiemelkedésére és a szerelőfuratokra vonatkozó információkat lásd a Slimdrive EMD-F szerelési útmutatójában.



Integrált mechanikus csukássorrend szabályozás esetén az ajtólapra történő szerelés nem lehetséges.

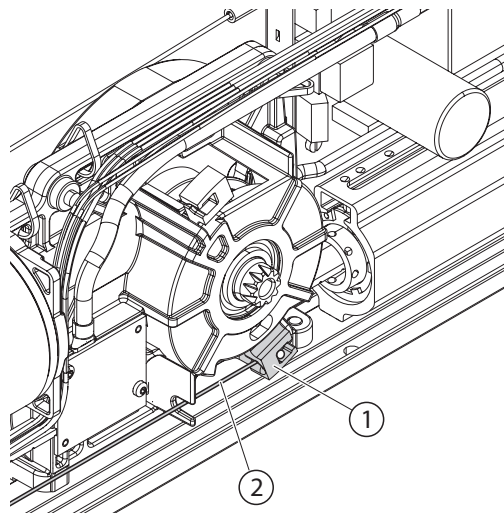
4.4 A mozgó és álló szárny motorjainak és IS-kapcsolatának felszerelése



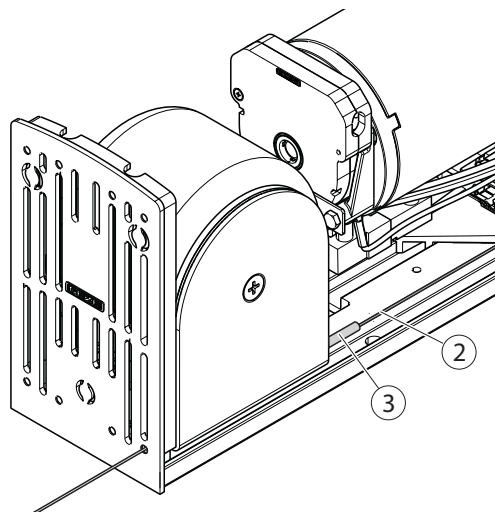
A motorok és a karok felszerelését lásd a Slimdrive EMD-F szerelési útmutatójában.

4.4.1 Ajtótokra szerelés a pántoldalon

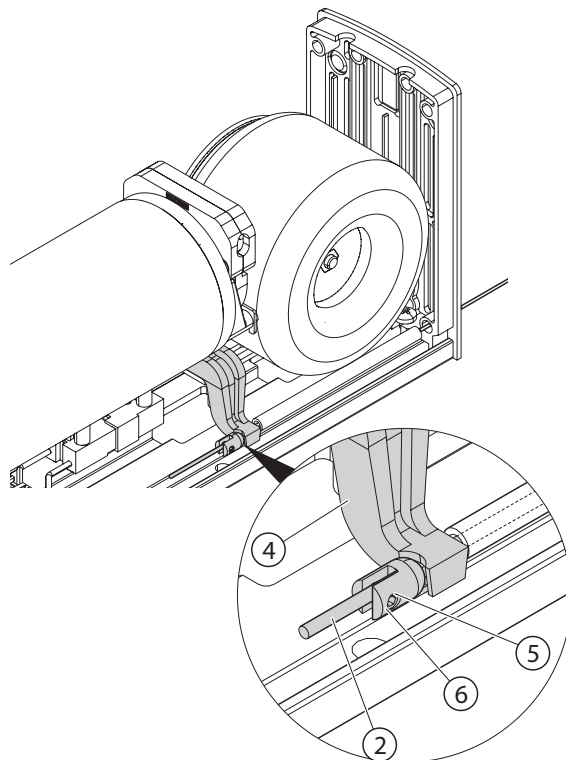
- ▶ Mozgassa a mozgó szárnyat nyitott helyzetbe.
- ▶ Rögzítse az álló szárnyat kb. 30°-os ajtószögben.
- ▶ Akassza be a drótkötelet (2) a golyófejbe az álló szárny motorjának kioldóhimbájába (1).



- ▶ Vezesse el a drótkötelet (2) az álló szárny motorjától az oldalelemek résein és a drótkötélvezetőkön (3) keresztül a mozgó szárnyon lévő IS-fékig.

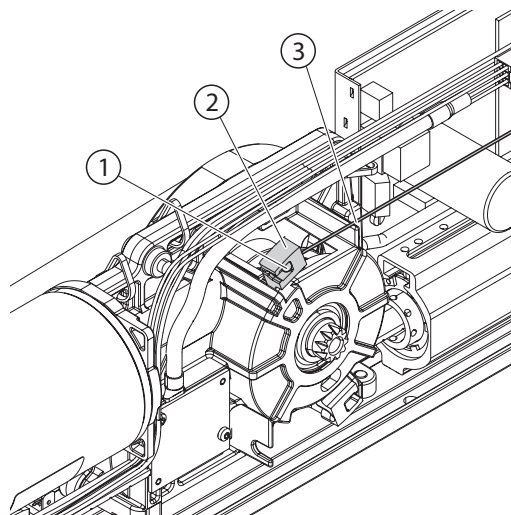


- ▶ Helyezze fel a drótkötelet (2) a drótkötélfeszítővel (5) és a menetes csappal (6) a szellőztetőkarra (4) úgy, hogy megfeszíti a kötelet, de a szellőztetőkar még ne legyen behajlítva.
- ▶ Megfelelő hosszra rövidítse le a kiálló drótkötelet. Vegye figyelembe a drótkötél helyes beállítását (lásd „A drótkötél megfelelő beállítása” a 11. oldalon).

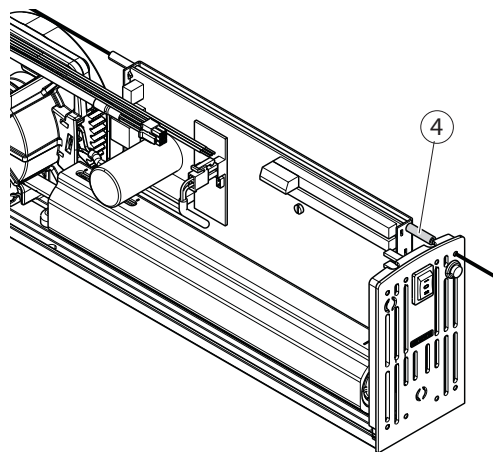


4.4.2 Ajtótokra szerelés a pánttal ellentétes oldalon

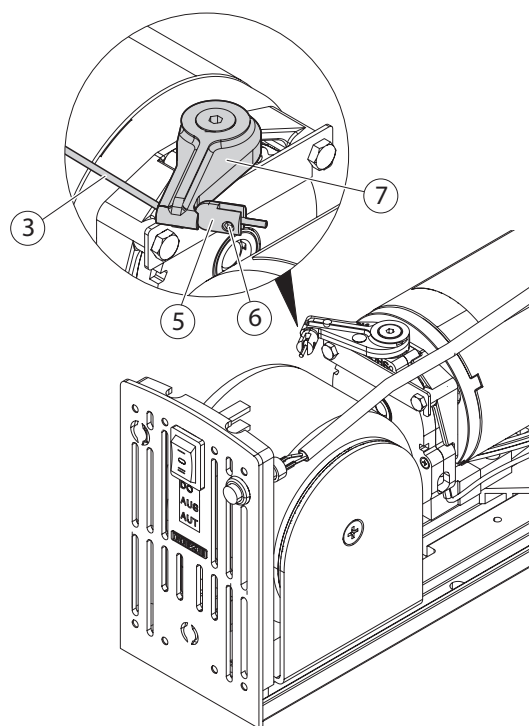
- ▶ Mozgassa a mozgó szárnyat nyitott helyzetbe.
- ▶ Rögzítse az álló szárnyat kb. 10°-os ajtószögben.
- ▶ Akassza be a drótkötelet (3) a golyófejjel (1) az álló szárny motorjának kioldóhimbájába (2).



- ▶ Vezesse el a drótkötelet az álló szárny motorjától az oldalelemek résein és a drótkötélvezetőn (4) keresztül a mozgó szárnyon lévő IS-fékig.

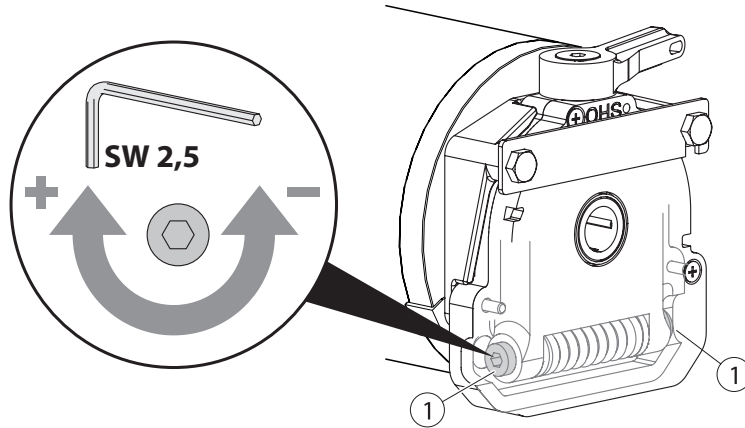


- ▶ Helyezze fel a drótkötelet (3) a drótkötélfeszítővel (5) és a menetes csappal (6) a szellőztetőkarra (7) oly módon, hogy megfeszíti a kötelet, de a szellőztetőkar még ne legyen kitérítve.
- ▶ Húzza meg a menetes csapot (imbusz 1,5 mm) a drótkötélfeszítőben (5).
- ▶ A drótkötél rögzítve van.
- ▶ Megfelelően rövidítse le a kiálló drótkötelet. Vegye figyelembe a drótkötél helyes beállítását (lásd „A drótkötél megfelelő beállítása” a 11. oldalon).



A drótkötél megfelelő beállítása

- A kötélnak a jelzett ajtópozícióban enyhén meg kell feszülnie, de még nem szabad működésbe hoznia a szellőztetőkart.
- A szellőztetőkarnak az álló szárny nyitásakor automatikusan vissza kell térnie a kiinduló helyzetbe, és nem maradhat önzáró helyzetben.



- ▶ Állítsa be az IS-fék reteszelési tartónyomatékát az imbuszcsavarokkal (1).

4.4.3 A működés ellenőrzése

- ▶ Nyissa ki a mozgó szárnyat 90°-os ajtószögig.
- ▶ Nyissa ki az álló szárnyat 30°-os ajtószögig.
- ▶ Engedje becsukódni az álló szárnyat.

Az álló szárny kb. 5–10°-os ajtószögénél a mozgó szárnyak el kell kezdenie csukódni.

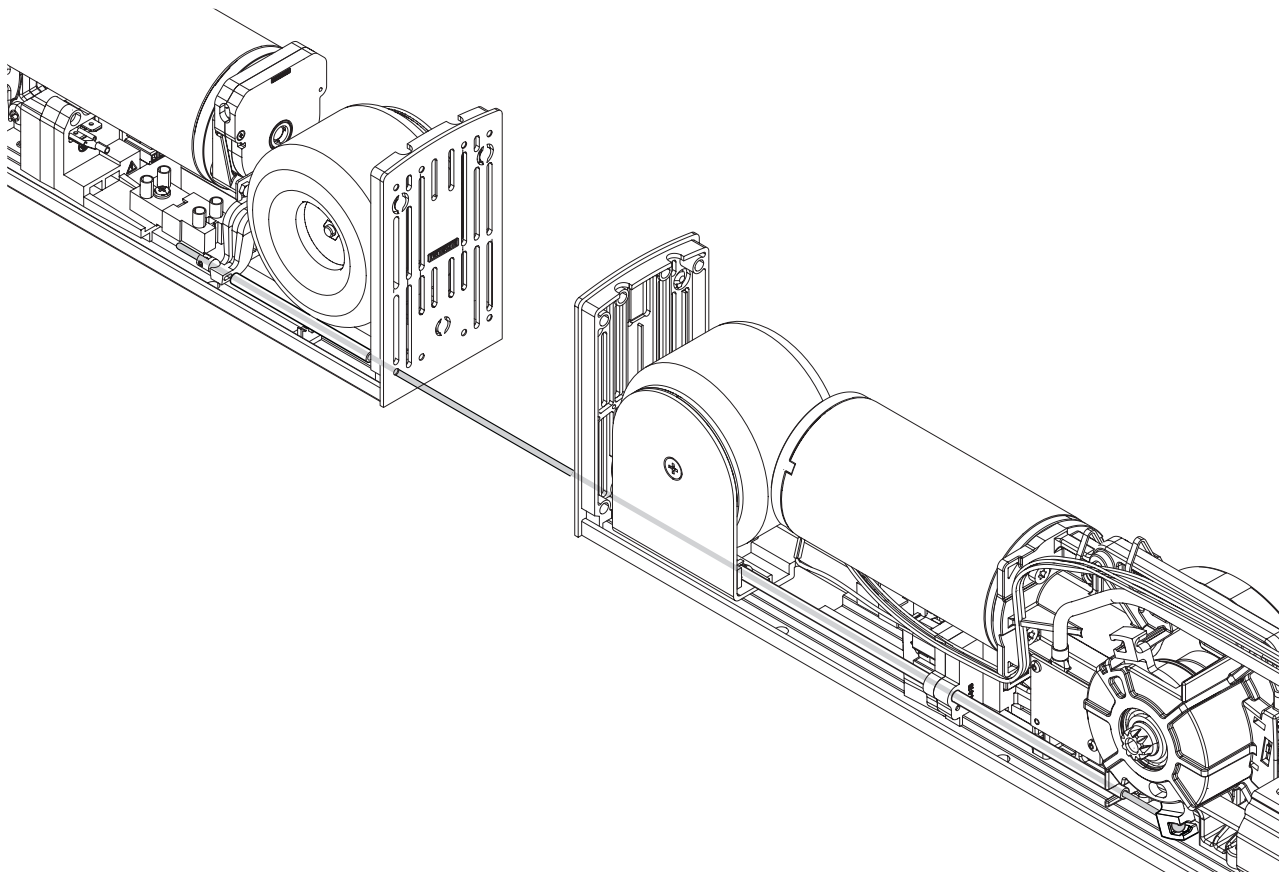
- ▶ Nyissa ki ismét az álló szárnyat kb. 30°-os ajtószögig, erre a mozgó szárnyak ismét meg kell állnia.
- ▶ Ellenőrizze az ajtó tartónyomatékát megfelelő mérőeszkővel.

További ellenőrzési előírások: lásd a nemzeti / nemzetközi szabványokat és előírásokat.

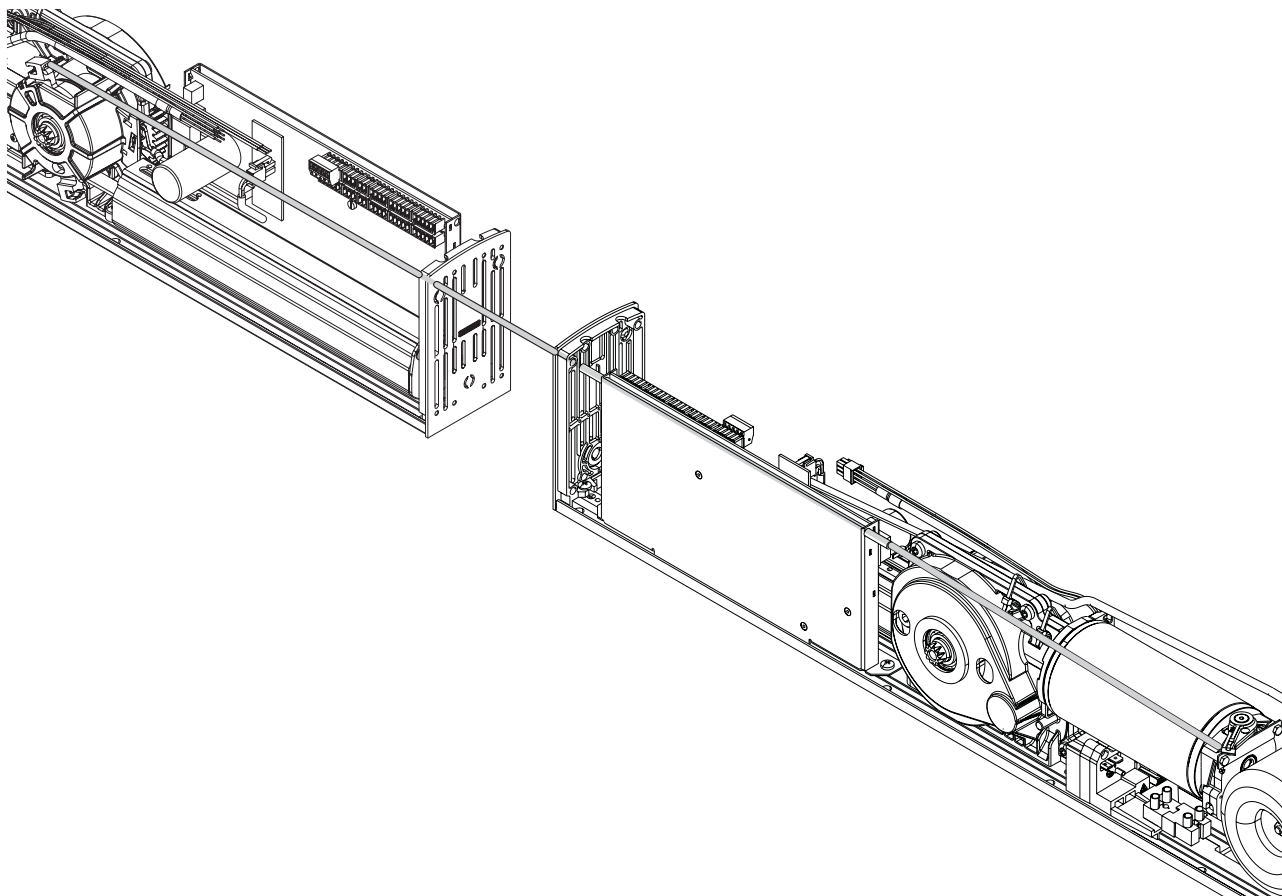


- A mozgó és az álló szárny elektromos csatlakoztatását lásd a Slimdrive EMD-F kapcsolási rajzán.
- ▶ A szereléskor ügyeljen arra, hogy ne legyenek kábelek a szellőztetőkar mozgástartományában.
- ▶ Gondoskodjon a kábelek biztonságos rögzítéséről.

4.4.4 „Ajtókra szerelés a pántoldalón” szerelési mód



4.4.5 „Ajtókra szerelés a pánttal ellentétes oldalon” szerelési mód

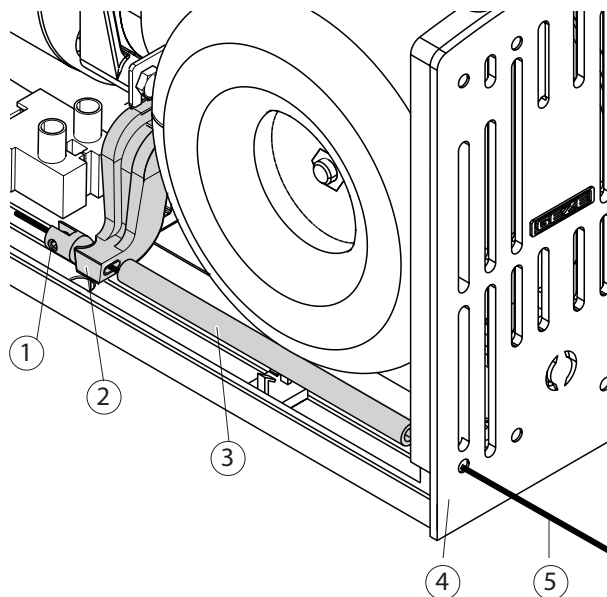


4.5 A mozgó szárny motoron lévő fékegység cseréje

4.5.1 Motor pántoldali ajtókra szereléshez

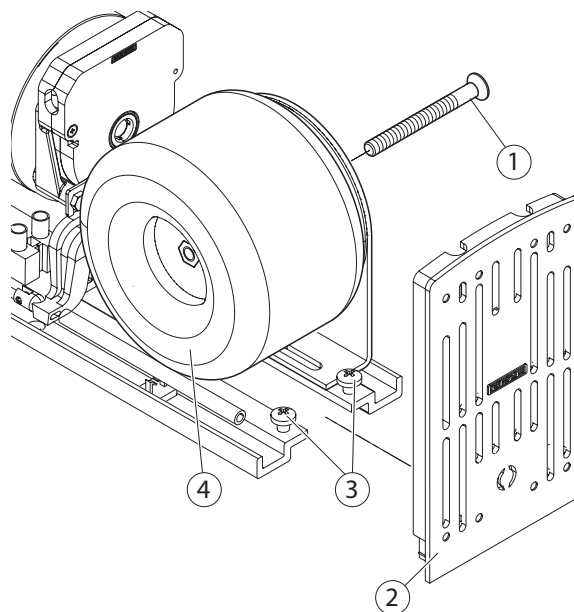
A szellőztetőkarban lévő drótkötélrögzítés meglazítása

- ▶ Lazítsa meg a menetes csapot (1) 1,5 mm-es imbuszkulccsal a drótkötélfeszítőben.
- ▶ Húzza ki a drótkötelet (5) a drótkötélfeszítőből, a szellőztetőkarból (2), a drótkötélvezetőből (3) és az oldalelemből (4).



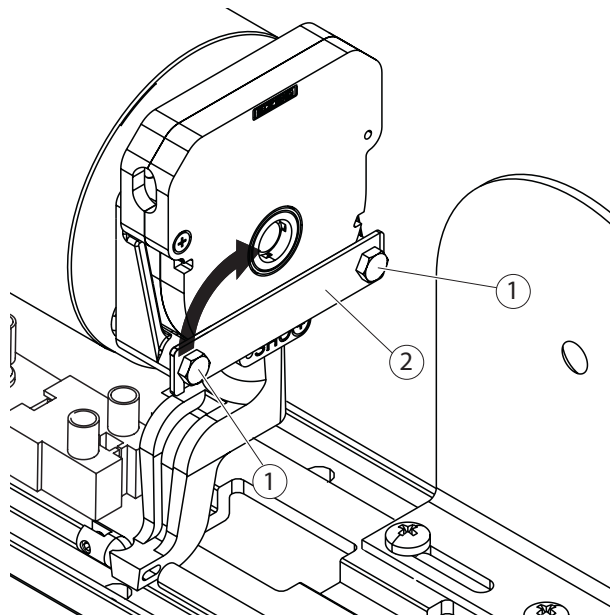
Az oldalelem és a transzformátor leszerelése

- ▶ Lazítsa ki a 2 csavart (3).
- ▶ Vegye le az oldalelemet (2) a transzformátoroldalon.
- ▶ Csavarja le a csavart (1).
- ▶ Vegye le és támassza alá a transzformátort (4), hogy a transzformátor tömege miatt ne nehezedjen túlzott húzóerő a csatlakozókábelre.

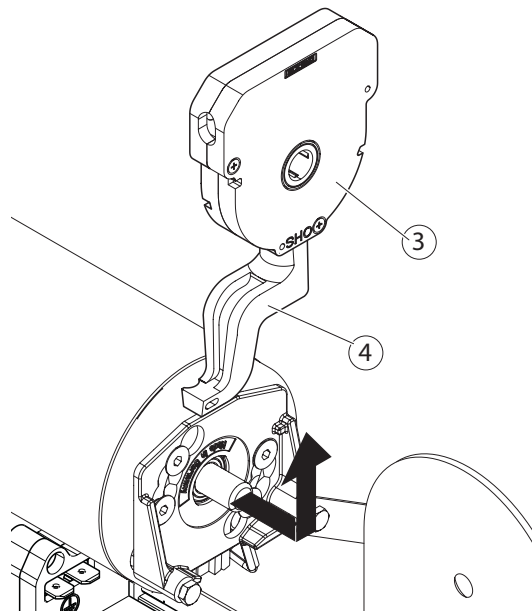


A fékegység leszerelése

- ▶ Lazítsa ki a tartólemez (2) 5,5 mm-es hatlapfejű csavarjait (1).
- ▶ Fordítsa oldalra a tartólemezt (2).



- ▶ Húzza le a fékegységet (3) a szellőztetőkarral (4) együtt a motortengelyről.

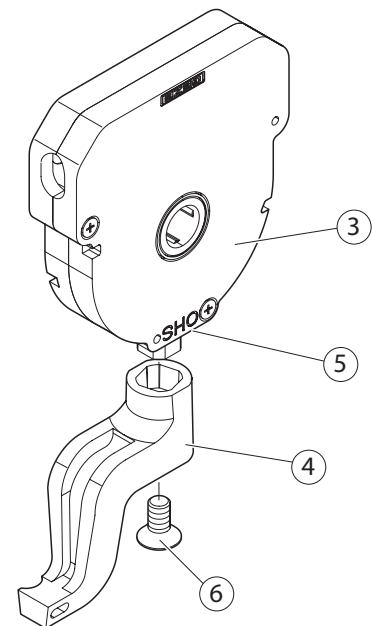


- ▶ Lazítsa meg az M4 méretű süllyesztettfejű csavart (6) 2,5 mm-es imbuszkulccsal, és húzza le a szellőztetőkart (4) a fékegységről (3).
- ▶ Szerelje fel a szellőztetőkart (4) az új fékegységre az M4 süllyesztettfejű csavarral (6) a megfelelő helyzetben. Meghúzási nyomaték 2,5 Nm.
- ▶ Helyezze fel az új fékegységet (3) a motortengelyre a megfelelő helyzetben. Az „OHS” feliratnak (5) láthatónak kell lennie a házon.
- ▶ Fordítsa vissza a tartólemezt (2), és húzza meg a hatlapfejű csavarokat (1) 1 Nm nyomatékkal.



A transzformátor és az oldalelem felszerelésekor ügyeljen a csatlakozókábel biztonságos rögzítésére és elvezetésére.

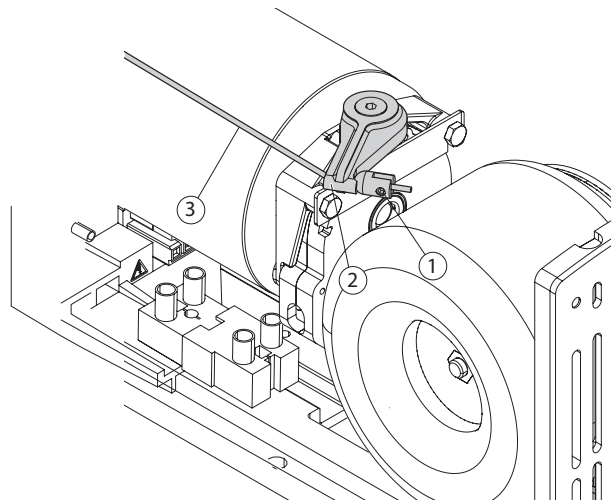
- ▶ Szerelje fel a transzformátort és az oldalelemet. Meghúzási nyomaték 2,5 Nm.
- ▶ Ellenőrizze a drótkötél sérüléseit, szükség esetén cserélje ki a drótkötelet.
- ▶ Fűzze át a drótkötelet az oldalelemen, a drótkötélvezetőn, a szellőztetőkaron és a drótkötélfeszítőn.
- ▶ Rögzítse a drótkötélfeszítőt a drótkötélre. A drótkötél és a sorrendszabályozó mechanika beállítását lásd a 4.4.1. fejezetben.



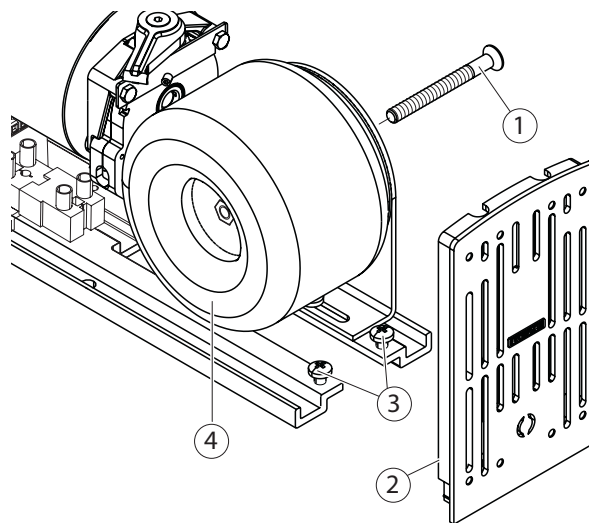
4.5.2 Motor pánttal ellentétes oldali ajtótokra szereléshez

A szellőztetőkarban lévő drótkötélrögzítés meglazítása

- ▶ Lazítsa meg a menetes csapot (1) 1,5 mm-es imbuszkulccsal a drótkötélfeszítőben.
- ▶ Húzza ki a drótkötelet (3) a drótkötélfeszítőből, a szellőztetőkarból (2) és az oldalelemből.

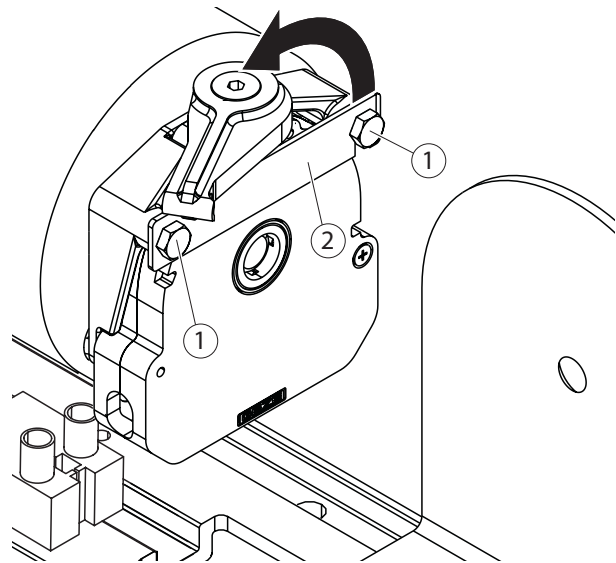
**Az oldalelem és a transzformátor leszerelése**

- ▶ Lazítsa ki a 2 csavart (3).
- ▶ Vegye le az oldalelemet (2) a transzformátoroldalon.
- ▶ Csavarja le a csavart (1).
- ▶ Vegye le és támassza alá a transzformátort (4), hogy a transzformátor tömege miatt ne nehezedjen túlzott húzóerő a csatlakozókábelre.

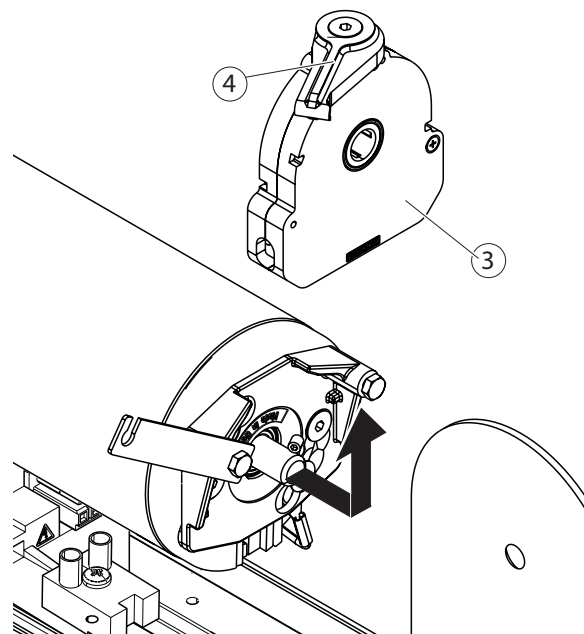


A fékegység leszerelése

- ▶ Lazítsa ki a tartólemez (2) 5,5 mm-es hatlapfejű csavarjait (1).
- ▶ Fordítsa oldalra a tartólemezt (2).



- ▶ Húzza le a fékegységet (3) a szellőztetőkarral (4) együtt a motortengelyről.

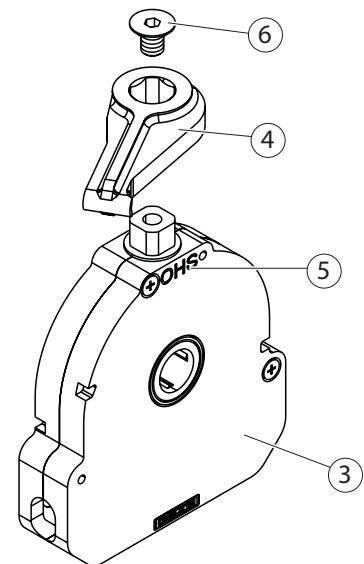


- ▶ Lazítsa meg az M4 méretű süllyesztettfejű csavart (6) 2,5 mm-es imbuszkulccsal, és húzza le a szellőztetőkart (4) a fékegységről (3).
- ▶ Szerelje fel a szellőztetőkart (4) az új fékegységre az M4 süllyesztettfejű csavarral (6) a megfelelő helyzetben. Meghúzási nyomaték 2,5 Nm.
- ▶ Helyezze fel az új fékegységet (3) a motortengelyre a megfelelő helyzetben. Az „OHS” feliratnak (5) láthatónak kell lennie a házon.
- ▶ Fordítsa vissza a tartólemezt (2), és húzza meg a hatlapfejű csavarokat (1) 1 Nm nyomatékkal.





A transzformátor és az oldalelem felszerelésekor ügyeljen a csatlakozókábel biztonságos rögzítésére és elvezetésére.

- ▶ Szerelje fel a transzformátort és az oldalelemet. Meghúzási nyomaték 2,5 Nm.
- ▶ Ellenőrizze a drótkötél sérüléseit, szükség esetén cserélje ki a drótkötelet.
- ▶ Fűzze át a drótkötelet az oldalelemen, a drótkötélvezetőn, a szellőztetőkaron és a drótkötélfeszítőn.
- ▶ Rögzítse a drótkötélfeszítőt a drótkötélre. A drótkötél és az IS mechanika beállítását lásd a 4.4.1. fejezetben.



5 EN 1158 szerinti CE-jelölés

A Slimdrive EMD F-IS az EN 1158:1997 + A1:2002 szabvány szerint a következő besorolással rendelkezik:

	 Reinhold-Vöster-Str. 21-29 D-71229 Leonberg	16					
0672-CPR-0109	EN 1158:1997 + A1:2002	3	8	6 3	1	1	3
ID 168079							

▶ Ragassza fel a CE-jelölés matricáját a takaróburkolat belső oldalán.

6 Típustábla

Az adattáblán szereplő adatok azonosításához lásd a Slimdrive EMD-F szerelési útmutatóját.

7 Üzembe helyezés

A villamos bekötést, a rugóerő beállítását és a betanítási folyamatot lásd a Slimdrive EMD-F szerelési útmutatójában és kapcsolási rajzán.

8 Szerviz és karbantartás

8.1 Karbantartási előírások

A csukássorrend szabályozás karbantartási munkáit szakembernek kell elvégeznie a Slimdrive EMD és Slimdrive EMD-F motorok karbantartási ciklusainak megfelelően.

A karbantartási utasításokat lásd a Slimdrive EMD-F szerelési útmutatójában.

8.2 Kiegészítő szerviztevékenységek Slimdrive EMD F-IS rendszerek esetén



Az IS kioldóalkatrészek mechanikai károsodásának veszélye!

▶ A rudazat, ill. a görgőkar leszerelése vagy kiakasztása előtt először válassza le a drótkötélszorítót.

- Ellenőrizze a drótkötél állapotát, hogy nem sérült-e meg a köpenye.
- Mérje meg az IS-fék tartónyomatékát a mozgó szárny várakozási pozíciójában, szükség esetén növelje az IS-fék rögzítőnyomatékát, lásd „A drótkötél megfelelő beállítása” a 11. oldalon. Szükség esetén a drótkötelet ki kell cserélni.

8.3 Hibaelhárítás

A hibakereséshez és a hibaelhárításhoz lásd a kapcsolási rajzon található hibatáblázatot a „Hibaüzenetek” c. fejezetben.

Germany
GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Tel. +49 (0) 7152 203 594
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6440
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6840
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte/Luxemburg
Tel. +49 (0) 7152 203 6888
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Tel. +49 (0) 7152 203 6770
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord
Tel. +49 (0) 7152 203 6600
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH
Tel. +49 (0) 1802 923392
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria
GEZE Austria
E-Mail: austria.at@geze.com
www.geze.at

Baltic States
Lithuania / Latvia / Estonia
E-Mail: baltic-states@geze.com

Benelux
GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com
www.geze.be
www.geze.nl

Bulgaria
GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com
www.geze.bg

China
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

France
GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com
www.geze.fr

Hungary
GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com
www.geze.hu

Iberia
GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info.es@geze.com
www.geze.es

India
GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com
www.geze.in

Italy
GEZE Italia S.r.l
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

Korea
GEZE Korea Ltd.
E-Mail: info.kr@geze.com
www.geze.com

Poland
GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com
www.geze.pl

Romania
GEZE Romania S.R.L.
E-Mail: office-romania@geze.com
www.geze.ro

Russia
OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com
www.geze.ru

Scandinavia – Sweden
GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com
www.geze.se

Scandinavia – Norway
GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com
www.geze.no

Scandinavia – Denmark
GEZE Danmark
E-Mail: danmark.se@geze.com
www.geze.dk

Singapore
GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
E-Mail: gezesea@geze.com.sg
www.geze.com

South Africa
GEZE South Africa (Pty) Ltd.
E-Mail: info@gezesa.co.za
www.geze.co.za

Switzerland
GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com
www.geze.ch

Turkey
GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
E-Mail: office-turkey@geze.com
www.geze.com

Ukraine
LLC GEZE Ukraine
E-Mail: office-ukraine@geze.com
www.geze.ua

United Arab Emirates/GCC
GEZE Middle East
E-Mail: gezeme@geze.com
www.geze.ae

United Kingdom
GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com
www.geze.com

GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0
Fax.: 0049 7152 203 310
www.geze.com

